Ն 9801 | 1917 ՀՈԿՏ. 27—9 ՇԱԲԱԹ | ՀՈՒՄԱՍ | 9 ԹԸՇՐ. ՍԱՆԻ 1333 | 33ԴԱՐ | ԹԻՎ

جريدهٔ شرقيه
(تاريخ تاسيسى ۱۲۹۳)

ՀԱՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

20 ԲԱՐԱ — Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز آغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك
بك اوغلنده كوچك پارمق قپوده ابيل
سوقاغنده ۱۳ نومرولى دائرهٔ مخصوصه سنده

ՈԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՑԱՂ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւէսսիսի : ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Պեյօղլընճա Քիւչիւք Բարմաղ Գարուտա
Իպիլ սոքաղընճա Նո. 13

ԱՊՕՆԷ ՓԻՑԱԹԸ.— Սէնդէլիք 130, ալթը այլըգ 70, իւչ այլըգ 40։

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

8 Թըշրինը սանի 1333 թարիխլի գարաբէեանը ումումիպին թէպլիղը բեսմիսի տիբ։

1.— Գաֆգաս ճէպհէսինին սոլ ճէնահ մանթրգասընտա բուսուսմրզա տիւշէն պիր Ռուս քէշֆ գոլը իմա Շիսիլէրէք իքի Ռուս նէֆէրի մէճրուհէն էսիր իտիլտի։

2.— Սինա ճէպհէսինին սաղ ճէնահընտա թօքմը աթէշի, մերքէզէ վէ սոլ ճէնահտա բիյատէ մուհարէպաթը սէվամ իտիյօր։ Մ.

ԻԹԱԼԵԱՆ ՄԱՂԼՈՒՊՈՒՃԻԹԻ

ԱՎՍԹՐԻԱ ԹԷՊԼԻՂԸ ՐԷՍՄԻՍԻ.— Վիէննա, 8.— Իթալիա սահնէի հարպընտա.— Ֆէլտ մարէշալ արշիտիւգ Լէօֆէնին գոմանտասընտաքի միւթթէֆիգին օրտուլարը պիլա իսթիրահաթ տիւշմէնի թաագիպ իտէրէք Լիյոնցայա եէթիշմիշլէր տիր։ Տիւշմէն նէհրի կէչմէմէքլիկիմիզ իչիւն հէր թարաֆտա շէտիտ մուզավէմէթատ պուլընմըշ իսէ տէ, նօգթէր ատիտէտ տիւշմէն Ավսթրիա-Մաճար վէ Ալէման զըթաթը թարաֆընտան թարտ վէ բիւճաթա տէվամ մէճպուր իտիլմիշ տիր։ Ճիպալտա տախի Իթալեանլար պիր չօգ նօգթալարտա անուտանէ մուզավէմէթ կէօսթէրմիշլէր տիր։ Թօլմէցցօնը ճէնուպընտա ճէպհէմիզին արգասընտա գալան պիր Իթալեան կըրուրը ճէպէլ գէթաթթըմզ իլէ Ալէման ավէր զրթաթընը իհաթավի հիւճումլարընա զարշը Սան Սիմէավ իսթիհքամաթընա իսթինատէն կիւնէրճէ մուհափաղի մէվզը էյլէմիշ տիր։

Օթուզ ալթընճը ֆըրգա գոմանտանընը թահթը բիյասէթինտէ պուլունան պիր կրուբ անճագ էվվէլքի կիւն ագշամը թօքաթէշինիքէմիշ տիր։ Թէմամըյլա իհաթա իտիլմիշ օլան պուտիւշմէն գուվվէթի տիւն իսթիհքամաթը պէրհավա էյլէմիշ տիր։ Պու գուվվէթ մուհասէրէ խաթթընը եաբմագ իչիւն թէշէպպիւսատ պուլունմըշ իսէ տէ, պու թէշէպպիւս ագիմ գալմըշ տըր։ Պիր գաչ պին քիշիյէ պալիզ օլան պու տիւշմէն գուվվէթի քէմալը շերէֆլէ հարպ էյլէտիքտէն սոնրա թէսլիմը սիլահ էյլէմիշ տիր։ Պու արագի էթրաֆա տաղըլան տիւշմէն ասաքիրինատէն թաթհիր իտիլմիշ տիր։ Գաատօրօ ճիպալընընն էթէքլէրինատէ վէ Պրիմօերատ շէտիտ միւսատէմաթ վուգու պուլմըշ տըր։

Ասաքիրիմիզ մուհիմ նօգթալարը զապթ էյլէմիշլէր տիր։ Տիւն միւթթէֆիգին ասաքիրի էլինէ պիր ժէնէրալ, պիր ֆըրգա էրքեանը հարպը, իքի միրալայ, 170 զապիթ վէ 17000 ասքէր էսիր վէ սէքսէն թօր վէ ալթը թայեարէ ղանիյմէթ տիւշմիւշ տիր։ Իւսսէրանընն մէճմուը 250000 քիշիյէ վէ իղթինամ օլունան թօրլարընն մէճմուը 2300 թօրա պալիզ օլմուշ տըր։

Շարգ սահնէի հարպընտա վէ Արնավուտլըգտա վազիյէթ թէպէտտիւլ էյլէմէմիշ տիր։ Գ.

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՐՈՒՍԻԱ ԱՀՎԱԼԻ

Պէրլին, 8.— Բէթերսպուրկ էրքեանը հարպըյլա ամէլէ վէ ասքէր իհթիլալ գոմիթէսի - բասընտա ահվալ աղբրլաշմըշ տըր։ Ասքէրի հիւքիւմէթ՝ կէճէլէյին բայիթախթ ճիվարընտա ասքէր կէթիրթմըշ օլտուղընը պիլտիրմէքլէ էօյլէնատէն սոնրա միւզաքէրաթ գաթ օլունմըշ տըր։ գոմիթէ՝ ասքէրէ՝ հիւքիւմէթէ իթաաթ իթմէմէսինի էմր իթտի։ Բէյրէնսքի 3 Մազսիմալիսթ վէ 2 մուհաֆազաքար կազէթալարընն Նէյրինի մէն իթմիշ տիր։ ազշամ հիւքիւմէթ՝ ամէլէ մահալէսի իլէ շէհրին մէրքէզի արասընտա եալընըզ Ֆիքրինատէ Ֆիլիբին իսմի թէմէրքիւզ իտիյօր։

Գարու չալընընը։ Պիր սեոr ինէլիպ Մէրսէտէս պիրինին կէլտիրէնի վէ հէր հալտէ քէնտիսինի կէօրմէկէ ըսրար իթտիկինի պէյանլա կէլէն ատամընն զարթընը ուզաթտը։ Մէրսէտէս զարթա պագտրգտա հայրէթէ տիւշտիւ։ էվվէթ, կէլէն Մարքի տը փագ Բօն Հէպէր իտի։ Մէրսէտէսին զալպի հօբլատը։ Նէ եաբմագ իչիւն կէլմիշ, քէնտիսինին մանասթրատա պուլընտըղընը նէ՞րէտէն էօյրէնմիշ, էկեր քէնտիսինի կէօրմէք իսթէրսէ, նիչիւն էվինէ կիրմէմիշ տիր։ Պու տիւշիւնճէլեր հէր Մէրսէտէսին ֆիքրինի իշղալ իթտի։ Նիհայէթ զապուլ իտէճէկինի պէյանլա գապուլ սալօնընա կէչտի։

Բօն Հէպէր քիւչիւք սալօնա կիրտիկի վագթ՝ Մէրսէտէս թիթրէտի։ խաֆիֆ վէ պարիտանէ պիր պաչ էյտիյէօր։ լաքին իշիթմէյօր իտի։ սապան մատուռատա օլտուղը կիպի ագշամ տախի գալպի քէտերլէրէլէ սօլույօր վէ պու ըզտըրապաթ արասընտա եալընըզ ֆիքրինատէ ֆիլիբին իսմի թէմէրքիւզ իտիյօր իտի

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷ ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷՍԻ

ԻՒՋ, ԱԼԹԸ ՎԷ ՕՆ ԻՐԻ ԱՑ ՎԱՏԷԼԻ ԱԼԷՄԱՆԻԱ ԽԱԶԻՆԷ ՊՕՆՕԼԱՐԸՆԸՆ ՄԷՄԱԼԻՒԸ ՕՍՄԱՆԻՑԷՏԷ ՖԻՐՈՒԽԹԸ

Հիւքիւմէթը Սէնիյէ իւէ Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէսի պէյնինտէ միւնազըտ 4 հոկտ. 1917 թարիխի մուգավէլէնամէ մուֆիպինճէ իտարէի մէզքիւրէ, զըյմէթլերի Օսմ. լիրասը օլարագ իւզէրլէրինտէ մուհարբէր պուլունան Տէրսաատէթտէ համիլինէ թէէտիյէսի վաճիզ օլան Ալէմանիա խազինէ պօնօլարընը խազինէի ճէլիլէ հիսապընա օլարագ սգօնթօ իւէ մէվզը ֆիրուխթա վազ էյլէմիշ տիր։

Պօնօլարին cեբայիթը Ֆիրուխթը

Խազինէ պօնօլարընը պալիզ օլաբզլարը էսման էլէէվ զանունէն բային Օսմանը ազչէսի օլարագ Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէսինէ էվվելճէ թէմամէն թէվտի իտիլմէտիքճէ իշպու պօնօլար իտարէի մէզքիւրէ վասքթասըյլա ֆիրուխթ իտիլէմէյճէք տիր։

Էսմանը մէզքիւրէ իսէ մէվզը թէտավիւլէ վազ իտիլէն Խազինէ պօնօլարընը քեաֆֆէսինին կէրէք վատէտէն էվվել պիլ սգօնթօ թէէտիյէի պէտէլթընը, վէ կէրէք վատէլերի հուլուլինտէ հիչ պիր կէօնա թէվզիֆաթ իճրա օլունմայյարագ պէտէլլերինին թէովիյէսինի հէր անտէ միւքին զըլաճագ տըր։

Հալը հազրատ բէվտի միւմֆին պօնօլարընն կնվար

Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէսի թարաֆընտան չիմտիքի հալտէ թէվտի իտիլպիլէճէք օլան պօնօլարընն էնվար պէրվէճէր աթի ազսամ այրըլմըշ արը։

Իւչ այ վատէլի պօնօլար

Ազսամընն պէտէլը թարիխը վատէլերի իթիպարիսի իխրաճը

500	27 սպտ.	917	27 դկտ.	917	
1000	»	»	»	»	»
5000	»	»	»	»	»
10000	»	»	»	»	»
500	15 հկտ.	917*	15 յնվ.	918	
1000	»	»	»	»	»
5000	»	»	»	»	»
10000	»	»	»	»	»
Ալրը այ վատէլի պօնօլար					
100	27 հկտ.	917	27 մրթ.	918	
500	»	»	»	»	»
1000	»	»	»	»	»
5000	»	»	»	»	»
10000	»	»	»	»	»
100	15 հկտ.	917*	15 ապր.	918	
500	»	»	»	»	»
1000	»	»	»	»	»
5000	»	»	»	»	»
10000	»	»	»	»	»
Օն իրի այ վատէլի պօնօլար					
500	15 հկտ.	917*	15 հկտ.	918	
1000	»	»	»	»	»
5000	»	»	»	»	»
10000	»	»	»	»	»

Պէտէլը Ֆիրուխթ

Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէսի խազինէ պօնօլարընը եալընըզ պանգալարա թէվտի իտէճէք, պանգալար տախի պունլարը էհալիյէ ֆիրուխթ իտերէք չիմտիլիք պէրվէճէր զիյր թային օլունան ֆայիզլէր միւշթէրի թարաֆընտան պօնօլարընն պէտէլինտէն թէվզիֆ իտիլէճէք տիր։

3 այ վատէլի խազինէ պօնօլարը իչիւն սէնէվի 100տէ 4։

6 այ վատէլի խազինէ պօնօլարը իչիւն սէնէվի 100տէ 4 պչգ.։

12 այ վատէլի խազինէ պօնօլարը իչիւն սէնէվի 100տէ 5։

Վատիճեն եվվել պէտէլլերի բէետիյէ օլընճաճագ պօնօլարըն սգօճրօ Ֆիյաթլարը

Տիւյունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէսի մէվզը թէտավիւլէ քէնտի թարաֆընտան վազ իտիլէն խազինէ պօնօլարընը իշարբախիրէ տէկին պէրվէճէր աթի թային զըլընմըշ օլան (սգօնթօ իւէ հէր անտէ) պէտէլլերինի վատէտէն էվվել թէսվիյէ իտէճէք տիր։

3 այ վատէլի խազինէ պօնօլարը իչիւն սէնէվի 100տէ 5։

7 այ վատէլի խազինէ պօնօլարը իչիւն սէնէվի 100տէ 5 պչգ.։

12 այ վատէլի խազինէ պօնօլարը իչիւն սէնէվի 100տէ 6։

Պանգալար տախի խազինէ պօնօլարընը ռիզաի թարաֆէյն իւէ գարարլաշտըրըլաճագ վէ մէգատիրը բէսմիյէնին տունընտա օլաճագ մըզտարլարա միւշթերիլերինէ թէքրար ըսգօնթօ իտէպիլէճէքլեր տիր։

Պօնօլարըն բէնտիտ

Խազինէ պօնօլարը վատէլերի հուլուլինտէ թէճամիտ օլունապիլիրլեր։ Շու հալտէ Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէսի եէնի ազսամ թահվիլաթը թէվտի իտերքէն միւպրիզլերէ վատէի ճէտիտէնին հուլուլինտէ գատար իշլէյէճէք օլան ֆայիզ մըզտարլարընը տա թէէտիյէ վէ իյֆա էյլէյէճէք տիր։

Տամկա բեմֆինտեն մուաֆիյէթ

Իշպու մուամէլէի նագտիյէյէ թէալիւգ իտէճէք օլան պիլճիմլէ էվրագ վէ սէնէտաթ սամկա բէմֆինտէն ժուաֆ տըր։

---

* 15 հոկտ. 1917 թարիխինտէ իւրաճ իտիլէն խազինէ պօնօլարը անճագ թարիխը մէզքիւրտէն իթիպարէն իշթիրա օլունապիլէճէք տիր։

ԱԼԷՄԱՆ ԽԱԶԻՆԷ ԹԱՄՎԻԼԱԹԸ

Օսմ. պանգասը՝ Դալաթա Պէյօղլու վէ Սթանպօլ իտարէխանէլերինտէ Մալիյէ Նէզարէթը ճէլիլէսինին 1917 հոկտ. 4 թարիխնամէսի մուճիպինճէ բիյացայա չըգարըլմըշ օլան Ալէման խազինէ թահվիլաթընը սգօնթօ իթիրկինի էհալիի սիւրթերէմէյէ իլանա քէսպը ֆախր էյլէր. իշպու խազինէ թահվիլաթընն սգ ոնթօսը այնը թարիխնամէ չէրայիթի մուճիպինճէ, եանի սէնէվի 3 այ վատէլիլեր իչիւն 100տէ 4, 6 այ վատէլիլեր իչիւն եիւզտէ 4 պուչուզ, 12 այ վատէլիլեր. իչիւն 100տէ 5 վուզու պուլաճագ վէ կիւզերան իտէճէք կիւնլեր հիսապ իտիլէճէք տիր։ 10—8

ՊԻՐԻՆՃԻ ԴՕԼ ՕՐՏՈՒՏԱՆ.— Պիրինճի զօլ օրտու ախզը ասքէրի իչիւն միւսթաճէլէն օն պին քիլօ երգանմըշ եուն, պէշ եիւզ քիլօ պէզիր եաղը, էլլի քիլօ ճամ չիվիսի, եիւզ քիլօ նէֆթ եաղը, վէ սաիր լէվազիմը թէլվինիյէ միւպայաա իտիլէճէք տիր. պունլարըն հէբսինի եաիօտ աւրը այրը իթասընա թալիպ օլանլարըն պէշ եիւզ լիրալըգ թէէմինաթ ազչէլերիյլէ մահը հալըն ալթընճը սալը կիւնինտէն օն իքինճի բազար երթէսի կիւնինէ գատար հէր կիւն պատէզվալ իքիտին տէօրտէ գատար Ավզը ասքէր լեվազիմինէ միւրաճաաթ իթմէյէրի։

3—1

ՊԷՆԼԵՆ-ԿԱՎՈՇ օրէրէթ գումբանիասը թարաֆընտան պու կիւն Օտէօն թեաթրօսընտա կիւզել քիյէվլեր սահնէի թէմաշայա վազ իտիլէճէք տիր։

ՏԷՕՅԶԷ ՊԱՆԳ

1870տէ ՊԷՐԼԻՆՏԷ ՄԻԻԷՍԱԾ

Սէրմայէսի թէմամէն թէէտ՝ յէ օլընմըշ վէ իհթիյաթ ազճէսի 500 միլիոն մարգ 27 միլիոն լիրաի Օսմ.։ Շիւպելեր վէ աճէնթելեր Ալէման իանընն պիւթիւն պաշլըճա չէհրլերի նէ։ պիյէտէ, Պաղտատ, Պրիւքսէլ վէ Տէրսաատէթ։ Սօֆիա չիւպէսի եա գինտա աչըլաճագ տըր։

Գալաթատա, Վօյվոտա սոզագ Ն. 25-27։ Սթանպօլ աճէնթելիկի՝ Գատաճեան խան։ Գացտ սաաթլարը Տուման վէ բազար կիւնլերինտէն ի ատա սաաթ 10 տան 4է գատար։

Տէրսաատէթ չիւպէսի պիլճ։ մէյ պանգա մուամէլաթըյլա մէշղուլ օլմագտա տըր։ Հիսապը ճարիյէ չիւշասը։ Էմանէթլեր՝ էմր վէ վատ։ իւէ թէէտիյէ օլընը։ Էմանէթ մուգապիլինտէ հիսապը ճարի իւէ ավանսլար, էվրագ սգօնթօսը, տախիլի վէ խարիճի հէր թարաֆ իւզերինէ չէք վ. բօլիցալար ալըմ վէ սաթըմը, իթ պար մէքթուպլարը, տիւնեանընն պիւթիւն մուհիմ մէմալիք իւզերինէ մէքթուպ վէ թէլեկրաֆլա թէէտիյէ եմրլերի։ Հէր մէմլեքէթ իւզերինէ ատ։ վէ թեահհիւտի բօլիցալար քիչասը։ Թեահհիւտի էմթասանընն իխրաճաթը իչիւն իթիպար քիչատը։ Տէրսաատէթ վէ մէմ. էճնէպիյէ պօրտ ալարընտա թահվիլաթ ալըմ վէ սաթըմ մուհաֆազասը։

Մարքէզ սոն սիսթէմ իւզրէ հաբըլմըշ գացալար ղայէթ սգօնթօլը ֆիյաթլա էհալինին թահրը էմրինէ վազ օլընը։ Գացա իսթիճար ի գնլեր՝ քէմալը էմնիյէթլէ վէ իֆչ սի սըրտան ազատէ օլարագ էմանէթլէ բիյլէ մէշղուլ օլապիլմէք իչիւն ադիր սալօնտա խուսուսի օտալար մէվճուտ տըր։

ՎԻՆԸՐՊԱՆԳՎԵՐԱՑՆ

1869տա միւէսսէս տիր

Սէրմայէսի՝	150,000,000 ղ.
Իհթիյաթ ազչէսի՝	49,000,000 »

Մարքէզի իտարէսի

ՎԻԷՆՆԱՏԱ ՇՕԹԷՆՐԷՆԿ

ՇԻՊՊԷԼԷՐ

Ավսթրիա—Մանճառիսթանտա.— Օսիկ, Ակրամ, Պիլից-Պիալա, Պոդէն, Պրիւքն, Բէյթա, Պիւտվէյս, Զէրնօվից, Բոհօպիյէս, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Ինսպրիւք, Ճիյերմտորֆ, Հարբըսգատ, Գլաժէնֆիւրթ, Գրազով, Լէմբերկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Ուէոթ Նովոգի, Բէլիչա, Բարտիւս կց, Բիլսէն, Բրակ, Բրօմնից, Բրզլ, Իսլ Ռալցպուրկ, Սէն-Բոլթըն, Սթաուսլով, Թարնոբոլ, Թորնով, Թէպլից, Թէզէն, Վիլախ, Նէօսթատ Զուլթօ։

Թիւրքիատա.—Տէրսաատէթ, Իզմիր։

ՍԹԱՆՊՕԼ ՇԻՊՊԷՍԻ

Մէրքէզի Դալաթատա, Գարաքէօյ ճատտէսինտէ։

Սթանպօլ, Պէյօղլու վէ Սկիւտարտա աճէնթալար վար տըր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՑՆ՝ հէր նէվ պանգա մուամէլաթընը իյֆա լ։ էր. պիլճասսա՝

ԻԹԻՊԱՐ ՎԷ ԷՄՐ ՄԷՔԹՈՒՊԼԱՐԸ բիացայա չըգարըր վէ օնլարը ատ։ վէ եա վէսիգա սուրէթիյլէ գապուլ օլընան բիացալարտա թասմիմ իսէր։ Թիւրքիատա վէ մէմ. էճնէպիյէտ։ էլէկրաֆլա թէէտիյաթտա պուլլ։ էր։ Բօլիցալարը, զուրօնլարը, ամօրթ՝ իտիլէն վէ եա քէչիտ իլէ գաղատան էսհամ վէ թահվիլաթը թէէտիյէ իսէր։

ԹԱՍԱՐՐՈՒՖ ՍԱՆՏԸՂԸ

ՕՍՄԱՆԼԸ ԻԹԻՊԱՐԸ ՄԻԼԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

18 Ռեան. Էվվել 1333 վէ 1917 թարիխինտէ Շէրիֆսսատը Օլան Իբատէի Սէնիցէի ճէնանը Բասիճ։ Հի Մաճնթուրը Միլլիճինճէ Միլիսսոս 4,000,000 Լիրաի Ցիրանի սերմայէլի

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Մարքէզի.— Տէրսաատէթտէ կիրաթատա վօյվոտա ճաատէսինտէ 50 նոմէրօ թէլէֆրաֆ ատրէսի. Նաս. ս. ան. Տէրսաատէթ։

Օսմանլը Իթիպարը Միլլի Պանգասը 1 Մարթ 1333-1917 թարիխինտէ քիւշատ իտիլերէք թարիխը մէղքիւրտէն իթիպարէն հէր նէվ պանգա մուամէլաթլա իշթիղալ իտէճէք տիր։ Էղ ան ճիւմլէ։

Վատէլի վատէսիզ թէվտիյաթ մուզապիլինտէ հիսապ քիւշատը։ Թասարրուֆ Սանտըղը, մէսքիւճաթը էճնէպիյէ պէյի ու շիրասը, մէմալիքէ էճնէպիյէ իւզերինէ զամանօ մուամէլաթը, մէմալիքը Օսմանիյէ վէ էճնէպիյէ տախիլինտէ թէլ։ հրաֆլա թէէտիյաթ իճրասը, սէնէտաթը թիճճարիյէ, զուբօն վէ քէշիտէլերտէ զանմըշ թահվիլաթ պէտէլլերինին թահսիլի, սէնէտաթը թիճճարիյէ սգօնթօսը, զրէտի մէքթուպլարը Ճանգիմ վէ իթասը վէ կէրէք ատ։ կէրէք վէսաիգ սուրէթիյլէ գապուլ օլընան բիացալարտա թասմիմ իսէր։ հիսապը ճարի սուրէթիյլէ վէ էհատ վէ թահվիլաթ, էվրագը թիճճարիյէ իլէ էմթաա մուզապիլինտէ իզրազաթ, ավանիի սիմ ու զեր վէ մէսքիւճաթը աթիպա վէ զինէթ ալթունլարը մուզապիլինտէ իպրազաթ, էսհամ վէ էմթաա մուհաֆազասը, սերվէթը չ սմասիյէ իտարէսի։

Օսմանլը Իթիպարը Միլլի Պանգասը պունտան մատտա մէմալիքի Շահանէ տախիլինտէ հէր տիւրլիւ թիճճարի, սէնաի թէչէպիւսաթ վէ սէսատին իշլերիյլէ թէվզիղլու իթիճատ տիր։

Օսմանլը Իթիպարը Միլլի Պանգասը վէզնէսինէ թէվտիյաթտա [illegible] նաճագ զէվաթա էլհալէթուհազիհի պէրվէճէր աթի ֆայիզ վէրմիքտէ տիր։

	Թէվտիյաթ	Իչիւն
Վատէսիզ	Եիւզտէ	1 պչ.
3 այ վատէլի	»	3
» »	»	3 պչ.
9 » վէ անտէն գզլ. վտլ.	»	4

Անօնիմ չիրքէթլերէ վէրիլճէք մըզտարը ֆայիզ պիլիթիլաֆ թ. ելն օլընը։

Թասարրուֆ Սանտըղը թէվտիյաթը իչիւն եարըմ լիրաի Օսմանրան եիւզ լիրաի Օսմանիյէ գատար եիւ. աէ իչ պուչուզ ֆայիզ վերիլմէքտէ տիր։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ ԵԷՆԻ ԹԱՐԻՖԱ

Ազիմէք.— Հայտար Բաշա.-Բէնտիք.— 8.15, 11.30, 2.20, 4.30, 5.05 (էրէնքէօյունէ գատար), 5.30, 6.15։

Ավտէր.— Բէնտիք—Հայտար Բաշա.— 6.10, 6.52, 8.08 (էրէնքէօյունտէն), 7.40, 10.53, 1.25, 4.05։

(Միւտիրիյէթ)

ՍԻՆԷՄԱ ԲԱԹԷ ԲԱՆԿԱԼԹ.— Պու կիւն ֆէվգէլատէ բրօկրամ Օրժինբսգա զապթա վէ աշգ տրամը 5 դըսմ։ Պանտօմուզիգա ըէֆագաշ ղյալա սահնէի թէմաշայա վազ իտիլէճէք տիր։